



Информация для родителей

Школьный Округ Филадельфии

Наиболее частые вопросы родителей

Каковы школьные требования относительно посещаемости и пропуска занятий?

Школьный Округ Филадельфии делает все возможное, чтобы предоставить учащимся хорошее образование. Неотъемлемым условием успеха в школе является регулярное посещение занятий. Ежедневное посещение школы без пропусков и опозданий также предписывается законами штата Пенсильвания, которые требуют, чтобы:

- Учащиеся ежедневно вовремя являлись на занятия;
- Родители заранее уведомляли школу, если их ребенок вынужден опоздать в школу или пропустить занятия (школа информирует родителей или опекунов учащегося по телефону или в письменной форме в случае, если их ребенок пропустит занятия без предупреждения);
- Родители предоставляли школе

объяснительные документы в случае опоздания или пропуска занятий их ребенком сразу по возвращении ребенка в школу (в соответствии с законом Округ ежедневно отмечает пропуски по уважительной причине и прогулы учащихся).

Учащиеся, опоздавшие в школу или пропустившие занятия без письменного объяснения от родителей, считаются прогулявшими.

Прогулы занятий могут иметь следующие последствия:

- Родители или опекуны будут уведомлены (письменно или по телефону) о факте пропуска занятий их ребенком, родителей пригласят в школу для встречи с учителем, родителей пригласят принять участие в собраниях в рамках «Процесса всесторонней поддержки учащихся» (CSAP) или домой к учащемуся придет Помощник по работе с родителями (Parent Truancy

Officer), чтобы побеседовать с родителями и выяснить причину пропуска занятий ребенком.

- Школа может передать дело о прогулах в Офис по борьбе с прогулами и предотвращению юношеской преступности Филадельфийского департамента социальной защиты или в суд по делам прогулов;
- Родители и учащиеся будут обязаны исполнить решение, принятое отделением семейного суда, занимающегося вопросами прогулов.
- Родители или опекуны могут быть обязаны судом заплатить штраф, отработать определенное количество часов на общественно-полезных работах или будут направлены на специальные занятия для родителей.

Помните, что регулярное посещение занятий без пропусков и опозданий является залогом успешного обучения в школе.

Процедура записи в школу

Как записать ребенка в государственную школу для обучения в 2008–2007 учебном году?

Во всех школах по месту жительства регистрация новых учащихся будет проводиться с 27 до 31 августа 2007 года с 9.00 до 14.00. В течение августа Вы также можете позвонить в школу по месту жительства или в ваше районное управление образования и назначить день и время, когда вы сможете подойти в школу с документами для того, чтобы записать ребенка. Учащиеся старших классов должны прийти в школу вместе с родителями, так как при регистрации учащиеся должны указать, какие предметы по выбору они хотят изучать в течение учебного года.

Кроме того, 10, 11 и 12 сентября с 15:30 до 19:00 в старших школах пройдет дополнительная регистрация новых учащихся для тех, кто не смог записаться в школу летом.

Кому необходимо пройти процесс регистрации для обучения в школе?

Всем учащимся государственных школ, поменявшим место жительства и переехавшим в другие районы Филадельфии, детям, вновь прибывшим в Филадельфию, учащимся, переводящимся в государственные школы из частных, религиозных или чартерных школ, а также детям, начинающим обучение в подготовительных группах, если они не были заранее

записаны на занятия весной. Для посещения занятий школьной подготовительной группы в 2007-2008 учебном году ребенку должно исполниться 5 лет до 1 сентября 2007 года.

Какие документы необходимо предоставить при записи ребенка в школу?

Документы, подтверждающие возраст ребенка, его место проживания и информацию о прививках. Если ребенок до этого посещал школу, родители также должны принести табели успеваемости или другие документы, которые помогут поместить ребенка в класс, соответствующий его уровню подготовки.

Какие документы принимаются для подтверждения возраста ребенка?

Для подтверждения возраста ребенка родители должны иметь при себе либо свидетельство о рождении ребенка, либо свидетельство о крещении или другой религиозный сертификат, содержащий дату рождения ребенка.

Какие документы принимаются для подтверждения места проживания семьи?

Для подтверждения места проживания Вы можете предоставить, например, карточку избирателя, договор найма жилья, счета за воду, газ или электричество с указанием вашего последнего адреса.

Где найти информацию о прививках?

Для подтверждения информации о прививках Вы можете принести медицинскую карточку ребенка (health passport или a baby book) или справку от врача.

В какую школу пойдет мой ребенок?

Ваш ребенок будет учиться в школе по месту жительства. Вы можете получить информацию о том, какая школа обслуживает Вашу улицу, в районном управлении образования. Телефоны районных управлений приводятся в разделе «Контактная информация». Вы также можете обратиться с этим вопросом в Справочную службу Округа по телефону 215-400-4000. Справочная работает каждый рабочий день с 8.00 до 17.00.

Может ли в этом году мой ребенок посещать занятия подготовительной группы в школе не по месту жительства?

Вы можете зайти в начальную школу по месту жительства и заполнить заявление с просьбой о переводе учащегося начальной/средней школы в школу по Вашему желанию (Voluntary Transfer Application). Однако, так как школы обязаны принять всех детей по месту жительства, в подготовительной группе школы, в которую Вы хотели бы отдать ребенка, может не быть свободных мест. Заявления о переводе от родителей учащихся, начинающих обучение в подготовительном классе в сентябре 2008 года, желающих, чтобы их ребенок посещал занятия в школе не по месту их жительства, будут приниматься с 15 сентября до 6 ноября 2007 года. Для получения более подробной информации об обучении в школах не по месту жительства ознакомьтесь с разделом «Программа перевода в школу по желанию».

В каких случаях можно перевести ребенка из школы по месту жительства?

В Школьном Округе Филадельфии существует две различные процедуры перевода учащихся из школы по месту жительства:

Особые обстоятельства

Для перевода ребенка в текущем учебном году родители могут получить в школе бланк ходатайства о переводе формы EH-36E, заполнить его и вернуть обратно в школу с подшитыми к нему документами, подтверждающими: 1) факт наличия физической или психологической угрозы здоровью и благополучию ребенка при условии, если ребенок продолжит обучение в школе по месту жительства; 2) существование Отчета о серьезном происшествии, свидетельствующего об обеспокоенности перевода, и 3) факт принятия родителями и школой всех возможных мер для исправления сложившейся ситуации, с подтверждением того, что все способы разрешения проблемы были исчерпаны.

Решение о переводе будет принято районным управлением образования. Родители не могут ходатайствовать о переводе в какую-либо определенную школу. В случае, если районное управление вынесет положительное решение о переводе учащегося в другую школу и родители согласятся с предложенным переводом, ребенок будет закреплен за новой школой на постоянной основе, если только родители не решат перевести его обратно в школу по месту жительства. Если

по прошествии двух недель с момента подачи заявления и сопутствующих документов в школу по месту жительства родителей не проинформируют о результатах рассмотрения их заявления, родителям необходимо связаться с районным управлением образования для получения разъяснений по этому вопросу.

Опасные школы

Штат Пенсильвания ежегодно публикует список школ, признанных опасными. Родители учащихся школ, оказавшихся в этом списке, получат письменное уведомление от Школьного Округа и могут в течение всего учебного года подать Заявление о переводе из школы, признанной опасной. Для подачи заявления получите в вашей школе бланк ходатайства о переводе формы EH-36E. В разделе «Причина для перевода» укажите, что школа, в которой учится Ваш ребенок, признана опасной. При рассмотрении заявлений о переводе Округ отдает предпочтение учащимся, ставшим жертвами или свидетелями преступных действий, а также учащимся школ, признанных опасными. Решение о переводе принимается Отделом распределения учащихся. Родители не могут ходатайствовать о переводе в определенную школу.

Перевод в школу по желанию учащегося

С 15 сентября до первой пятницы ноября Школьный Округ Филадельфии принимает от учащихся заявления о переводе по

собственному желанию на следующий учебный год. В этот период все учащиеся, включая учащихся, только начинающих изучать английский язык, и учащихся-инвалидов, могут подать заявления для обучения в следующем учебном году в школах, работающих в рамках программы добровольной десегрегации, школах с конкурсным отбором и других школах Округа. Родители могут получить бланк заявления о переводе по собственному желанию для учащихся младших и средних школ в школе по месту жительства или в Отделе распределения учащихся.

Процедура перевода для учащихся старших классов

С 15 сентября до 6 ноября 2007 года Школьный Округ Филадельфии также принимает заявления от всех учащихся восьмых классов, поступающих в старшие школы в следующем учебном году. Помимо восьмиклассников заявления могут быть поданы и учащимися 9-11 классов, желающими обучаться в школах не по месту жительства, общегородских школах, принимающих учащихся независимо от места жительства, а также школах с конкурсным отбором. Учащиеся Филадельфийского Школьного Округа могут получить бланк заявления у канцлера в своей школе. Остальные учащиеся могут получить бланк заявления в Отделе распределения учащихся.

Для получения дополнительной информации относительно процедуры перевода учащихся при особых

обстоятельствах, перевода из школ, признанных опасными, перевода по собственному желанию или процедуры подачи заявления о приеме в старшую школу свяжитесь с Отделом распределения учащихся по телефону 215-400-4290.

Право выбора школы в рамках закона «Ни одного ребенка без внимания»

Законом «Ни одного ребенка без внимания» установлен порядок реализации права выбора школы для родителей учащихся школ, идентифицированных как «требующие улучшения» и находящихся в процессе реорганизации. Осенью родители учащихся Школьного Округа Филадельфии, чьи школы находятся на любой ступени «процесса реорганизации» («school improvement»), получат письмо из Школьного Округа относительно статуса, полученного их школой, и их права просить о переводе ребенка в другую школу. В январе того же учебного года по почте родителям будут разосланы карточки с напоминанием о том, что в течение 4 - 5 недель, начиная с конца января, они могут подать заявления о переводе ребенка в любую школу из списка школ, принимающих учащихся в рамках реализации их права на выбор школы.

Родители могут получить бланк заявления о переводе формы EN-35C в школе, где учится их ребенок. Заполненный бланк должен быть возвращен в школу до истечения срока приема заявлений от родителей. Подача заявления не гарантирует, что ребенок будет переведен в другую школу. В соответствии с законом, при рассмотрении заявлений о переводе в рамках реализации права выбора школы, предпочтение будет отдаваться наиболее отстающим учащимся из семей с низким достатком.

Для получения дополнительной информации о праве выбора школы в рамках закона «Ни одного ребенка без внимания», свяжитесь с Офисом контроля за исполнением требований I части закона «Ни одного ребенка без внимания» по телефону 215-400-5798.

Чартерные школы

В рамках усилий по поддержке интересов общественности и расширению возможностей выбора в сфере образования, Комиссия по школьным реформам стала одним из лидеров в США в области создания чартерных школ для учащихся Филадельфии и их семей. Под ее руководством число чартерных школ возросло с 37 школ в 2002 году до 61 полностью независимой работающей чартерной школы в настоящее время, при условии открытия дополнительных школ осенью 2008 года. Мы предлагаем родителям всех филиладельфийских учащихся ознакомиться со всем богатством выбора из числа существующих в городе школ и учебных программ, чтобы выбрать образовательное учреждение, наиболее подходящее их ребенку. Для получения дополнительной



информации о чартерных школах или ознакомления со списком существующих чартерных школ посетите веб-сайт Школьного Округа Филадельфии www.phila.k12.pa.us (кликните на «карту сайта» и выберите из списка «Информацию о чартерных школах») или свяжитесь с Офисом по работе с чартерными школами по телефону 215-400-4090.

Мой ребенок нуждается в дополнительных услугах по состоянию здоровья. Как мой ребенок может получить необходимую ему помощь в рамках Индивидуального Плана Обучения (IEP)?

Если Ваш ребенок нуждается в дополнительных услугах по состоянию здоровья, обратитесь к директору школы с письменной просьбой рассмотреть вопрос о присвоении ребенку статуса учащегося-инвалида, имеющего право на получение дополнительных услуг в рамках специального образования. *(Прим. пер. Помните, что, позволив ребенку получить необходимую ему дополнительную помощь и уменьшив стресс от посещения школы, получение статуса не ограничит выбор образовательных возможностей, предлагаемых Вашему ребенку.)*

В каких случаях учащимся разрешается принимать лекарства в школе?

В школе все медицинские препараты выдаются учащимся медицинской сестрой. Для этого школьная медсестра должна получить указания от лечащего врача относительно приема медикаментов по форме Med-1. Так как для приема лекарственных препаратов ребенком необходимо согласие родителей, форма также должна быть подписана родителями. Даже если врач назначает прием препаратов, продающихся в аптеке без рецепта, школа должна получить указания врача относительно приема препарата учащимся на специальном бланке для рецептов или бланке медицинского офиса. Препараты, продающиеся в аптеке без рецепта, должны быть переданы медсестре в невскрытой аптечной упаковке, включающей инструкции по применению. Родителям также необходимо дать свое согласие или обратиться к медсестре с письменной

просьбой для выдачи учащимся лекарственных препаратов, продающихся без рецепта. Только школьная медсестра, осмотрев учащегося, может назначить прием препаратов, содержащих ацитомонофен или ибупрофен. В случае необходимости, медсестра должна будет предварительно проконсультироваться с родителями и/или лечащим врачом ребенка.

Может ли мой ребенок учиться дома, не посещая школу?

Для того, чтобы получить разрешение на обучение на дому, родители должны связаться с районным управлением образования (адреса и телефоны районных управлений приведены в разделе «Контактная информация»). Для получения разрешения родителям будет необходимо предоставить следующие документы: школьный аттестат родителей, справку о прививках ребенка, предлагаемый учебный план, а также подписанный и нотариально заверенный affidavit.

Что такое дисциплинарная школа?

Дисциплинарные школы – это школы с особым типом организации, основной целью которых является привитие учащимся социально приемлемых форм поведения и навыков самоконтроля. Родители не могут отдать ребенка в дисциплинарную школу по своему усмотрению. Учащиеся направляются в дисциплинарные школы за серьезные нарушения Правил поведения учащихся (нарушения 2-ой категории). Дисциплинарные школы обладают: большим количеством персонала на каждого учащегося, специальными программами коррекции поведения учащихся, дополнительной системой поддержки для учащихся и их семей, а также учебной программой, соответствующей учебным требованиям Филадельфийского Школьного Округа и Департамента образования штата Пенсильвания.

Могут ли моему ребенку запретить участвовать в выпускной церемонии, поездке или бале для выпускников?

Из-за своего поведения в школе или за ее стенами некоторые учащиеся могут потерять право участвовать в выпускной церемонии, поездке, бале для выпускников или других школьных мероприятиях. Для получения более подробной информации о случаях, в которых может быть принято решение о недопущении учащегося до участия в школьных мероприятиях, посмотрите справочник для учащихся за текущий учебный год (school handbook) или свяжитесь с директором Вашей школы.

Если меня нет дома, может ли мой ребенок остаться в школе после уроков?

После занятий школа закрывается, и ребенок не может там оставаться. Родители должны позаботиться о том, чтобы после занятий их ребенок был под присмотром. Договоритесь, чтобы в случае непредвиденных обстоятельств кто-нибудь из родственников или соседей мог присмотреть за ребенком. Убедитесь, что Ваш ребенок знает, куда идти, если после занятий никого нет дома.

Временный Управляющий Школьного Округа Филадельфии, Том Брэйди, знает, с чем сталкиваются родители, активно участвующие в школьной работе.



Том Брэйди, 1 июля 2007 года занявший пост Временного Управляющего Школьного Округа Филадельфии, имеет 19-летний опыт пребывания в роли родителя учащихся школьной системы.

В период военной карьеры Тома Брэйди, его пятеро детей путешествовали вместе с родителями и учились в школах по всему миру. После того, как Брэйди вышел в отставку и семья поселилась в графстве Фэрфэкс, в Вирджинии, он получил возможность побывать по обе стороны стола переговоров: в роли Президента школьной Ассоциации учащихся, родителей и преподавателей старшей школы Хейфилд - на стороне родителей - и в роли Главного операционного директора Школьного Округа Фэрфэкс - на стороне администрации.

Все пятеро детей Тома Брэйди закончили государственную школу в графстве Фэрфэкс, где в качестве Президента Ассоциации учащихся, родителей и преподавателей (PTSA) он сумел организовать усилия родителей и добился внедрения в старшей школе углубленных программ AP (ЭйПи) и строительство необходимой новой старшей школы, так как существовавшая школа была чрезвычайно переполнена.

До того, как занять должность Главного операционного директора в Школьном Округе Филадельфии в марте 2007 года, Том Брэйди работал в той же должности в столичном округе в Вашингтоне. Среди стоявших перед ним непростых задач нужно отметить реорганизацию неэффективной и устаревшей системы закупок в Округе с бюджетом 1 миллиард долларов. В тот же период он был ключевой фигурой в привлечении общественности к разработке плана капитальной реконструкции школ Вашингтона. Он также успешно провел компьютеризацию старших школ и участвовал в разработке плана реформирования учебной программы и плана капитальных работ в зданиях школьного округа.

Брэйди получил пост в школьной администрации благодаря результатам своей работы в качестве президента школьной Ассоциации учащихся, родителей и преподавателей. Тогда ему выпала уникальная возможность в роли должностного лица воплотить в жизнь убеждения, которых он придерживался как родитель. Так, под его руководством заканчивалось строительство новой школы, за создание которой он боролся вместе с другими родителями. Он смог завершить

Временный управляющий Школьного Округа Филадельфии, Том Брэйди, в окружении учащихся средней школы Гроувер Вашингтон Джуниор. Том Брэйди был Президентом школьной Ассоциации учащихся, родителей и преподавателей в старшей школе, в которой учились его дети в Вирджинии.

строительство на 3 года раньше намеченного срока и сэкономить 25 миллионов долларов. В качестве Главного операционного директора Брэйди отвечал за 130-миллионный бюджет капитальных работ и в один год открыл 4 начальных школы.

Брэйди проработал в системе образования почти десять лет, сначала в графстве Фэрфэкс, в Вирджинии, а позже в Вашингтоне. До этого – 25 лет безупречной службы в вооруженных силах США, должность командующего гарнизоном в форте Бельвуар, в Вирджинии, и выход на пенсию в звании полковника.

Временный управляющий Школьного Округа Филадельфии знает из собственного опыта, что родители приносят в школу свои знания, искренний интерес и готовность работать для блага учащихся. Брэйди уверен, что и руководству Школьного Округа необходим тот же неподдельный интерес к образованию детей.



FAMILYNET Информационная система Familynet предоставляет родителям доступ к учебным материалам и оценкам их детей.

Теперь родители учащихся филадельфийских школ могут получить последние сведения об успеваемости своих детей по интернету через информационную систему Школьного Округа Филадельфии – Familynet. В настоящее время через Familynet любой из родителей почти 174.000 учащихся Округа может получить информацию об обучении своего ребенка. Предоставляемая Familynet информация включает сведения о школе, классе, классном руководителе учащегося, информацию о пропусках занятий и успеваемости, включая оценки за четверть, результаты периодических тестов бенчмарк с анализом допущенных учащимися ошибок, а также результаты стандартизованных экзаменов, PSSA и других, с объяснениями для родителей. И, самое главное, Familynet не ограни-

чивается результатами. На основании полученной в процессе тестирований информации об особенностях усвоения учащимся учебного материала, Familynet также предоставляет родителям рекомендации о дополнительных занятиях и упражнениях, которые они могут сделать дома вместе с детьми, чтобы помочь детям нагнать упущенный материал или, наоборот, пойти чуть дальше в освоении предметов, которые хорошо им даются.

В 2007-2008 учебном году отдел информационных технологий Школьного Округа Филадельфии будет проводить в школах семинары для ознакомления родителей с системой Familynet. Для пользования системой каждый родитель должен сначала зарегистрироваться и получить имя пользователя и пароль по

адресу <http://www.phila.k12.pa.us/parents/familynet/>. После этого на странице <http://phila.schoolnet.com> войдите в систему, используя свое имя и пароль. Вот и все! Теперь вы можете просмотреть школьную информацию ребенка и ознакомиться с рекомендациями.

Если Вас интересует информация о приобретении недорогих бывших в употреблении компьютеров и принтеров или расценки пользования интернетом, выйдите на веб-сайт Округа www.phila.k12.pa.us - вы найдете листовку для родителей на странице на вашем языке. Вы также можете получить помощь по этим вопросам по телефону (215) 400-5093.

С общими вопросами по поводу Familynet обращайтесь к Фрэн Ньюберг (Fran Newberg): fnewberg@phila.k12.pa.us - e-mail, (215) 400-5093 - телефон.



К услугам родителей филаделфийских школьников в городе существует целый ряд родительских групп и организаций.

Общегородской совет родителей учащихся школ г. Филадельфии (Philadelphia Home and School Council)

Общегородской совет родителей учащихся школ г. Филадельфии – организация, объединяющая родительские комитеты всех государственных школ Филадельфии. Если у вас в школе нет родительского комитета, вы можете обратиться в Совет за помощью в организации родительского комитета в вашей школе.

Контактное лицо: г-н. Greg Wade, Президент
Общегородского совета родителей учащихся школ г. Филадельфии
Телефон: 215-400-4080
Вэб-сайт: www.phillyhcs.org

Филадельфийский общественный комитет «За равноправие в сфере образования» (Philadelphia Right to Education Task Force)

Филадельфийский общественный комитет «За равноправие в сфере образования» – предписанная федеральным законодательством постоянная рабочая группа, объединяющая родителей, представителей общественных и правозащитных организаций, государственных учреждений, городских структур и Школьного Округа Филадельфии. Основной задачей комитета является оказание помощи Школьному Округу Филадельфии в организации и проведении специальных программ и предоставлении необходимых дополнительных услуг учащимся с когнитивными нарушениями (заболеваниями, нарушающими нормальную работу когнитивного аппарата).

Контактное лицо: г-жа. Cathy Roccia-Meier, Председатель Филадельфийского общественного комитета «За равноправие в сфере образования»
Телефон: 215-400-5151
Вэб-сайт: www.philadelphialtf.org

Участие родителей в работе программ подготовки к школе для детей младшего дошкольного возраста Head Start

Программа подготовки к школе Head Start – государственная программа, в чьих учебных центрах, работающих в 93 школах Филадельфийского Школьного Округа и 28 сотрудничающих с Округом агентств по уходу за детьми, ежегодно обучаются 6000 детей.

Участие родителей – неотъемлемая часть программы. Родителям и опекунам предоставляется множество возможностей участвовать в работе с детьми. Они могут помогать в школе как волонтеры или получить временную или постоянную работу в качестве обслуживающего персонала. Они также принимают участие в процессе принятия решений, непосредственно

касающихся стратегии и работы программы.

Основываясь на убеждении, что родители играют ключевую роль в образовании детей, программа включает в себя широкий круг инициатив по работе с родителями, а также активно задействуют родителей в процессе организации работы учебных центров.

В каждом учебном центре работает родительский комитет, а два выборных представителя от каждого центра представляют интересы родителей в Общегородском координационном совете, сотрудничающем с администрацией программы в вопросах организации и контроля над работой учебных центров.

Программа для дошкольников Head Start известна по всей стране тем вниманием, которое уделяется здесь работе с родителями, и, в частности, работе с мужчинами. В основе работы в этой области лежат усилия объединения F.A.M.I.L.Y. – группы отцов-активистов, пропагандирующих активное участие мужчин в воспитании детей (интересно, что аббревиатура организации Fathers Advocating Male Involvement in the Lives of Youth или, сокращенно, F.A.M.I.L.Y. звучит по-английски как слово «семья»). F.A.M.I.L.Y. оказывает значительную помощь в организации различных семейных мероприятий и инициатив по привлечению отцов и других мужчин - членов семьи к обучению детей и участию в работе учебных центров Head Start.

Контактное лицо: г-жа. Denota E. Watson, Координатор по работе с родителями программы Head Start
Телефон: 215-400-6216
E-mail: dwatson@phila.k12.pa.us

Академия для родителей

Академия для родителей является совместным проектом Школьного Округа Филадельфии и фонда Вильяма Пена.



Академия создана с целью поощрения более активного участия родителей в работе филаделфийских школ и жизни города в целом путем оказания родителям помощи в выработке лидерских качеств и навыков планирования.

Контактное лицо: г-жа. Pearline Sturdivant, Координатор Академии для родителей
Телефон: 215-400-6749

Учебные центры:

(учебные центры Академии работают в течение всего года)

Academy at Palumbo (Академия Пэламбо)

12th and Catharine Streets (пересечение улиц 12ой и Кэтэрин)
Телефон: 215-351-7007

Meehan Middle School (Средняя школа Михэн)

дом 3001 по Райан авеню – в районе Сэндифорд роуд (3001 Ryan Avenue at Sandysford Road)
Телефон: 215-335-5339

Cleveland Elementary School (Начальная школа Кливленд)

дом 3701 по северной 19ой улице – к северу от Ири эвеню (3701 N. 19th Street - north of Erie Avenue)
Телефон: 215-227-4506

Работа с родителями, общественностью и религиозными организациями

Недавно созданный Офис по работе с родителями, общественностью и религиозными организациями добился значительных успехов в достижении сформулированных в Декларации Образования целей создания широкого ряда программ по работе с родителями и общественностью с целью улучшения успеваемости учащихся путем развития и укрепления основанного на взаимном доверии и уважении взаимовыгодного сотрудничества между Школьным Округом и многочисленными культурными, социальными и этническими группами Филадельфии.

Наш офис также сотрудничает с рядом религиозных групп и организаций в разработке неконфессиональных программ развития личности, направленных не только на улучшение успеваемости, но и на повышение самосознания, чувства ответственности и формирование гражданской позиции учащихся. Многие из этих программ сочетают дополнительную учебную подготовку с элементами психологических тренингов и культурным досугом.

Для получения дополнительной информации о работе офиса обращайтесь по телефону 215-400-6350.



Альтернативные пути получения аттестата о среднем образовании

Филадельфийский Школьный Округ предлагает ряд альтернативных путей для получения аттестата о среднем образовании. Учащиеся и лица, не имеющие диплома об окончании школы, могут обращаться с вопросами, касающимися возможных альтернативных путей получения школьного аттестата в Офис по распространению информации о получении высшего образования и выборе карьеры по окончании школы (Office of College and Career Awareness). Они также могут позвонить по телефону горячей линии проекта «Полный поворот» – (215) 400-6700 – для получения дополнительной информации об описанных ниже программах.

Школы-экстернаты (Accelerated Schools)

Школы-экстернаты предлагают дневное обучение для учащихся в возрасте от 16 лет до 21 года, которые набрали меньше 8 кредитов во время обучения в старшей школе и хотят продолжить обучение. По успешном завершении программы учащиеся получают официальный аттестат о среднем образовании Школьного Округа Филадельфии. Соответствующие указанным выше критериям заинтересованные лица должны напрямую обратиться в одну из перечисленных ниже школ.

Accelerated Learning Academy – Allegheny (Академия Ускоренного Обучения Аллегени)

Адрес: 1200 W. Allegheny, Philadelphia, PA 19107

Телефон: (267) 463-3076

Контактное лицо: Tim Griffiths

e-mail: Timothy.griffiths@communityeducation.com

Accelerated Learning Academy – Southwest (Юго-Западная Академия Ускоренного Обучения)

Адрес: 6404 Elmwood Ave., Philadelphia, PA 19143

Телефон: (215) 727-1212

Контактные лица: Gerald Simons или Steve Tennessee

Accelerated Learning Academy – Southern (Южная Академия Ускоренного Обучения)

Адрес: Broad and Snyder, Philadelphia, PA 19148

Телефон: (267) 463-3076

Контактное лицо: Tim Griffiths

e-mail: Timothy.griffiths@communityeducation.com

Career and Academic Development Institute (Институт общеобразовательной и профессиональной подготовки)

Адрес: 1225 Vine Street, Philadelphia, PA 19107

Телефон: (215) 561-0820

Контактные лица: Latasha Cannady или Nate Teagle

e-mail: tasha113@yahoo.com

Excel Academy (Академия Эксел)

Адрес: 6600 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19149

Телефон: (267) 236-1982

Контактное лицо: Donald Townes

e-mail: dtownes@camelotforkids.org

Fairhill Community High School (Старшая Школа района Фэрхилл)

Адрес: 2820 N. 4th Street, Philadelphia, PA 19133

Телефон: (215) 423-1776

Контактное лицо: Marcus Delgado

e-mail: mdelgado@fairhillcommunity.org

Получение аттестата для лиц старше 21 года

Для лиц старше 21 года, заинтересованных в получении аттестата о среднем образовании, существует возможность заниматься по индивидуальной программе. Желающим не обязательно иметь какие-либо кредиты из старшей школы для поступления, однако им необходимо сдать вступительный экзамен, чтобы установить уровень их общей подготовки. Для получения дополнительной информации, связывайтесь напрямую с учебными центрами.

Center for Literacy (Центры повышения грамотности)

(несколько адресов)

Телефон: (215) 474-1235

1199C Training Center (Подготовительный центр 1199 Си)

Адрес: 100 S. Broad Street, 10ый этаж.

Телефон: (215) 568-2220

Помощь в получении зачета (кредита) – занятия для отстающих (Credit Recovery Programs)

Учащиеся старших школ Филадельфийского Школьного Округа, не сдавшие зачет по одному из изучаемых ими предметов или отстающие в настоящий момент, могут посещать занятия для отстающих. Занятия проводятся с Октября по Май во всех старших школах в вечерние часы и по выходным. Чтобы записаться на занятия, обращайтесь к директору или канцлеру в вашей школе. Для получения дополнительной информации о предлагаемых занятиях звоните по телефону (215) 400-6700.

Занятия для отстающих также проводятся летом в указанных ниже учебных центрах. Однако за летние занятия взимается плата в размере \$220 за кредит.

Northeast Prep (Северо-Восточный Подготовительный центр)

Адрес: 1309 Cottman Ave., Philadelphia, PA 19111

Телефон: (215) 342-5500

Student Ed Center (Центр подготовки учащихся)

Адрес: 7959 Castor Ave., Philadelphia, PA 19152

Телефон: (215) 725-1231

Программа «Образовательные Возможности» (Educational Options Program)

Программа «Образовательные Возможности» рассчитана на учащихся старше 17 лет, которые имеют больше 8 кредитов старшей школы и хотят вернуться к занятиям. Взрослые и подростки, успешно закончившие программу, получают официальный аттестат Филадельфийского Школьного Округа. Лица, отвечающие указанным требованиям, могут связаться

напрямую с интересующим их учебным центром. Обратите внимание, что программа не работает в летние месяцы. Для получения дополнительной информации о работе программы летом звоните по телефону горячей линии проекта «Полный поворот» - (215) 400-6700.

**Bartram High School
(Старшая школа Бартрам)**

Адрес: 2401 S. 67th Street,
Philadelphia, PA 19142

Контактное лицо: Klint Lee
Телефон: (215) 727-2027

**Edison High School
(Старшая школа Эдисон)**

Адрес: 151 W. Luzerne St.,
Philadelphia, PA 19140

Контактное лицо: Lawrence King
Телефон: (215) 329-6240

**Frankford High School
(Старшая школа Фрэнкфорд)**

Адрес: 5000 Oxford Avenue,
Philadelphia, PA 19142

Контактное лицо: Barbara Hutchins
Телефон: (215) 951-4004

**Germantown High School
(Старшая школа Джермантаун)**

Адрес: 40 E. High Street,
Philadelphia, PA 19144

Контактное лицо: Patricia Harrell
Телефон: (215) 951-4004

Gratz High School (Старшая школа Грэтз)

Адрес: 1798 W. Hunting Park,
Philadelphia, PA 19140

Контактное лицо: Garrett Bagley
Телефон: (215) 227-4408

**Northeast High School
(Старшая школа Нордист)**

Адрес: 1601 Cottman Avenue,
Philadelphia, PA 19111

Контактные лица: Susan Heinsen или
Bernadette Hofer

Телефон: (215) 728-5018

**Olney High School
(Старшая школа Олни)**

Адрес: 100 W. Duncannon Street,
Philadelphia, PA 19120

Контактное лицо: Jerry White
Телефон: (215) 456-3014

**Overbrook High school
(Старшая школа Оувербрук)**

Адрес: 5898 Lancaster Avenue,
Philadelphia, PA 19131

Контактное лицо: Leah Pearson
Телефон: (215) 581-5507

**South Philadelphia High School
(Старшая школа Южной Филадельфии)**

Адрес: Broad St. & Snyder Avenue,
Philadelphia, PA 19148

Контактное лицо: Donald Snyder
Телефон: (215) 952-6220

**William Penn High School
(Старшая школа Вильям Пенн)**

Адрес: 1333 N. Broad Street,
Philadelphia, PA 19122

Контактное лицо: Betty Smoot
Телефон: (215) 684-5900

**Программа
«На пути к университету»
(Gateway to College Program)**

Программа «На пути к университету» предоставляет возможность получить аттестат Школьного Округа Филадельфии и начать освоение университетской программы учащимся от 16 лет до 21 года, бросившим школу Школьного Округа Филадельфии по меньшей мере за шесть месяцев до подачи вступительного

заявления. Для зачисления учащиеся должны подать вступительное заявление, сдать вступительные экзамены по чтению и математике, а также пройти интервью. Учащиеся должны закончить программу до того, как им исполнится 22 года. Программа предоставляет учащимся возможность засчитать полученные в период обучения кредиты во время последующего обучения в университете.

Адрес: 1700 Spring Garden Street,
Philadelphia, PA 19130 –
комната M1-24

Телефон: (215) 751-8540
e-mail: gateway@ccp.edu

**Получение эквивалента
школьного аттестата GED**

Школьный Округ Филадельфии не предлагает никаких учебных программ GED для получения эквивалента школьного аттестата, однако мы направляем всех учащихся в аккредитованные учебные центры, работающие в различных районах Филадельфии. Для регистрации учащиеся должны быть не моложе 17 лет. Округ не выдает аттестаты лицам, имеющим эквивалент школьного аттестата GED.

**Community Learning Center
(Городские учебные центры)**

Телефон: (215) 426-7940

**Community College of Philadelphia
(Комьюнити колледж Филадельфии)**

Телефон: (215) 751- 8376

**Temple University
(Университет ТЕМПЛ)**

Телефон: (215) 204-8613

E3 Centers (Центры И-3)

Телефон: (267) 502-3800

Информация о бюджете Школьного Округа

На момент публикации настоящей брошюры Округ продолжает работу над бюджетом на 2007-2008 учебный год, проводя всестороннюю оценку программ и оценивая стоимость необходимых капитальных работ, с целью сокращения бюджетного дефицита, составившего 182 миллиона долларов в июле 2007 года. Стратегия по устранению бюджетного дефицита включает два основных направления: сокращение операционных расходов на 100 миллионов долларов и обращение к правительствам штата Пенсильвания и города Филадельфия с просьбой о выделении необходимого школам дополнительного финансирования.

В июле 2007 года руководство города Филадельфия дало согласие на выделение дополнительного финансирования и подписало закон, в рамках которого Школьный Округ получит 28 миллионов долларов дополнительных средств. Все работники и учащиеся Филадельфийского Школьного Округа благодарят город за поддержку филадельфийских школ. В это же время был утвержден бюджет штата Пенсильвания, согласно которому предполагается выделение Округу 34.8 миллионов долларов дополнительного финансирования против 54.9 миллионов, запрошенных на погашение бюджетного дефицита.

Благодарим Губернатора штата Пенсильвания, Эдварда Рэнделла, и членов законодательного собрания Пенсильвании, которые еще раз подтвердили свою готовность бороться за улучшение качества государственного образования, одобрив увеличение выделяемого штатом школьного финансирования на 77 миллионов долларов против уровня прошлого года. Школьный Округ продолжит сотрудничать с представителями федеральных властей и администрациями города и штата для выявления дополнительных источников финансирования, необходимых для устранения бюджетного дефицита.

В течение последних пяти лет Округ добился значительных успехов в плане улучшения качества образования. В процессе работы над устранением бюджетного дефицита Округ закрывает неэффективные программы и перенаправляет средства на финансирование работы программ, доказавших свою эффективность в улучшении успеваемости учащихся. Для получения последних новостей о бюджете Округа и ознакомления с бюджетом каждой отдельной школы (например, школы, где учится ваш ребенок), посетите веб-сайт Школьного Округа Филадельфии – www.phila.k12.pa.us.

Обращение к родителям Председателя Комиссии по школьным реформам и Временного Управляющего Школьного Округа Филадельфии

Наступающий 2007-2008 учебный год станет шестым годом с начала проведения школьной реформы в Филадельфии. Он встречает нас изменившейся ситуацией и новыми задачами. Однако, мы не отказываемся от достижений последних лет.

Неизменными останутся наша приверженность реформам и курс на улучшение учебных результатов. В этом году мы продолжим работу над повышением качества государственного образования и услуг, которые мы предоставляем родителям и учащимся.

Столь же неизменными, как наша верность реформам, остаются и успехи, демонстрируемые филиладельфийскими учащимися на проводимых штатом Пенсильвания стандартизованных экзаменах PSSA: пятый год подряд результаты тестов в нашем Округе неизменно улучшаются. Мы искренне поздравляем всех наших учащихся, их родителей, учителей и директоров школ и желаем им не останавливаться на достигнутом!

Готовясь к новому учебному году, мы старались сделать его продуктивным для всех учащихся и родителей. Мы продолжаем работать над созданием и проведением наиболее эффективных учебных программ и расширением возможностей выбора в системе образования. Благодаря поддержке Губернатора штата Пенсильвания Эдварда Рэнделла, членов законодательного совета Пенсильвании, мэра Джона Стрита, а также членов городского совета Филадельфии, мы надеемся продолжить работу и добиться новых успехов в выбранном направлении.

В этом издании мы постарались ответить на вопросы, наиболее часто возникающие у родителей. В буклет включен календарь на новый учебный год и наиболее важные телефонные номера Округа. Здесь также собрана информация о родительских группах и организациях, ведущих активную работу по защите прав и интересов учащихся. Надеемся, это издание будет для Вас полезным.

Благодарим за Вашу помощь и поддержку!



Sandra Dungee Glenn
Председатель Комиссии
по Школьным Реформам



Thomas M. Brady
Временный Управляющий
Школьного Округа Филадельфии



**Комиссия
по школьным реформам**

Председатель комиссии
Sandra Dungee Glenn

Члены комиссии:
Denise McGregor Armbrister
Martin G. Bednarek
James P. Gallagher, Ph.D.

Начальник аппарата
Frank Siefert

Исполнительный директор
Diane Guveyian

Школьный Округ Филадельфии

**Временный Управляющий
Школьного Округа Филадельфии**
Thomas M. Brady

Начальник аппарата
Claudia Averette

Ответственный редактор
Cecilia Cummings

Члены редакционной коллегии
Barbara Farley
Amy Guerin

**Школьный Округ Филадельфии
Отдел по связям
с общественностью**

Главное административное здание,
Комната 102
440 N. Broad St.
Filadelfia, PA 19130
215-400-4040
www.phila.k12.pa.us